



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 1 z 11

#### Sekcja 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: **EMULGOL ES-12**  
UFI: NKA0-60NH-900Q-6VM5

##### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane: olej do obróbki metali.

Zastosowania odradzane: nie określono.

##### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Dostawca: **ORLEN OIL Sp. z o.o.**  
Adres: ul. Opolska 114, 31-323 Kraków, Polska  
Telefon/fax: +48 12 66 555 00 / +48 12 66 555 01  
Informacje w sprawach dotyczących jakości: + 48 242010367, +48 242869509, +48 242869556  
Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: msds@orlenoil.pl

##### 1.4 Numer telefonu alarmowego

112 (telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne), + 48 242010367, +48 242869509, +48 242869556 (czynny od poniedziałku do piątku w godzinach pracy od 7.00 do 15.00)

#### Sekcja 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

**Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 3 H412**

Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

##### 2.2 Elementy oznakowania

Piktogram określający rodzaj zagrożenia i hasło ostrzegawcze



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nazwy niebezpiecznych komponentów wymienione na etykiecie.

Zawiera: produkty reakcji kwasów tłuszczowych oleju talowego z etanoloaminą; amidy, C18-nienasycone, N-hydroksyetylowe; kwasy tłuszczowe oleju talowego związki z trietanolaminą.

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H315 Działa drażniąco na skórę.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P273 Unikać uwolnienia do środowiska.  
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu.  
P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 2 z 11

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.  
P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.  
P501 Zawartość/pojemnik usuwać do odpowiednio oznakowanych pojemników na odpady zgodnie z krajowymi przepisami.

### 2.3 Inne zagrożenia

Komponenty mieszaniny nie spełniają kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII Rozporządzenia REACH.

Produkt nie zawiera składników wpisanych do wykazu ustanowionego zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego ani składników o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu 2017/2100/UE lub rozporządzeniu 2018/605/UE w stężeniu równym lub większym od 0,1 %.

## Sekcja 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.1 Substancje

Nie dotyczy.

### 3.2 Mieszaniny

Numer CAS: 64742-54-7 Numer WE: 265-157-1 Numer indeksowy: 649-467-00-8 Numer rejestracji właściwej: 01-2119484627-25-XXXX	<b>destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa); olej bazowy –niespecyfikowany</b> <sup>1) 2)</sup> substancja nie jest klasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie	< 80 %
Numer CAS: 64742-52-5 Numer WE: 265-155-0 Numer indeksowy: 649-465-00-7 Numer rejestracji właściwej: 01-2119467170-45-XXXX	<b>destylaty ciężkie naftenowe, poddane obróbce wodorem (ropa naftowa); olej bazowy – niespecyfikowany</b> <sup>1) 2)</sup> substancja nie jest klasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie	≤ 10 %
Numer CAS: 61790-44-1 Numer WE: 263-136-1 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: -	<b>sole potasowe kwasów tłuszczowych oleju talowego</b> Skin Irrit. 2 H315, Eye Irrit. 2 H319	≤ 5 %
Numer CAS: 68608-26-4 Numer WE: 271-781-5 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: 01-2119527859-22-XXXX	<b>kwasy sulfonowe, ropa naftowa, sole sodowe</b> Eye Irrit. 2 H319	≤ 5 %
Numer CAS: 68440-25-5 Numer WE: 270-445-5 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: -	<b>produkty reakcji kwasów tłuszczowych oleju talowego z etanoloaminą</b> Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 2 H411	< 2,5 %
Numer CAS: - Numer porządkowy: 947-890-5 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: 01-2120769923-40-XXXX	<b>amidy, C18-nienasycone, N-hydroksyetylowe</b> Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 2 H411	≤ 2 %
Numer CAS: 68132-46-7 Numer WE: 268-638-4 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: 01-2120767614-47-XXXX	<b>kwasy tłuszczowe oleju talowego związki z trietanolaminą</b> Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318	≤ 2 %



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 3 z 11

Numer CAS: 3913-02-8 Numer WE: 223-470-0 Numer indeksowy: - Numer rejestracji właściwej: -	<b>2-butylloktan-1-ol</b> Aquatic Acute 1 H400 (M=1), Aquatic Chronic 2 H411	≤ 1 %
<sup>1)</sup> - substancja z określoną na poziomie krajowym wartością najwyższego dopuszczalnego stężenia w środowisku pracy <sup>2)</sup> - klasyfikacja po uwzględnieniu uwagi L, zawartość ekstraktu DMSO (wg IP 346) < 3 %.		

Pełna treść zwrotów H w sekcji 16.

#### Sekcja 4: Środki pierwszej pomocy

##### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

W kontakcie ze skórą: zdjąć zabrudzoną odzież. Zanieczyszczoną skórę umyć dużą ilością wody z mydłem. Skontaktować się z lekarzem w przypadku wystąpienia niepokojących objawów. Uprać odzież przed ponownym użyciem.

W kontakcie z oczami: zanieczyszczone oczy płukać dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 10-15 minut przy otwartych powiekach. Chronić niepodrażnione oko, wyjąć szkła kontaktowe. UWAGA: Nie stosować zbyt silnego strumienia wody, aby nie uszkodzić rogówki. Założyć jałowy opatrunek. Natychmiast skonsultować się z lekarzem okulistą.

W przypadku spożycia: nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą. Nigdy nie podawać niczego do ust osobie nieprzytomnej. Skontaktować się z lekarzem, pokazać opakowanie lub etykietę.

Po narażeniu drogą oddechową: wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapewnić ciepło i spokój. W przypadku wystąpienia niepokojących dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

##### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

W kontakcie ze skórą: możliwe zaczerwienienie, wysuszenie, odtłuszczenie, pęknięcie skóry, podrażnienie.

W kontakcie z oczami: zaczerwienienie, łzawienie, pieczenie, nieostre widzenie, podrażnienie, ból, ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

Po połknięciu: możliwe mdłości, wymioty, może dojść do podrażnienia przewodu pokarmowego.

Po narażeniu drogą oddechową: w normalnych warunkach, ze względu na wysoką temperaturę wrzenia i niską prężność par, produkt stwarza niewielkie zagrożenie narażenia inhalacyjnego. Może ono występować w przypadku narażenia na pary uwalniające się z ogrzanego produktu lub mgły. Wysokie stężenia par/mgły mogą powodować umiarkowane podrażnienie błon śluzowych dróg oddechowych (drapanie w gardle, kaszel), bóle i zawroty głowy, nudności; przy dłuższym narażeniu możliwe zaburzenia oddychania, zaburzenia ze strony ośrodkowego układu nerwowego, zaburzenia koordynacji ruchów, dezorientacja, senność. Długotrwałe narażenie na działanie par może powodować zaburzenia neurotoksyczne.

##### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Decyzję o sposobie postępowania ratunkowego podejmuje lekarz po dokładnej ocenie stanu poszkodowanego. Leczyć objawowo.

#### Sekcja 5: Postępowanie w przypadku pożaru

##### 5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy, piana gaśnicza, rozproszony strumień wody. Dostosować środki gaśnicze do materiałów zgromadzonych w otoczeniu.

Niewłaściwe środki gaśnicze: woda w pełnym strumieniu – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.

##### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

W warunkach pożaru mogą wydzielać się szkodliwe gazy, zawierające m. in. tlenki węgla, tlenki azotu, tlenki siarki oraz inne niezidentyfikowane produkty termicznego rozkładu wyższych węglowodorów. Unikać wdychania produktów spalania, mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 4 z 11

#### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Nosić środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza. Zagrożone ogniem zbiorniki chłodzić z bezpiecznej odległości rozpylonym strumieniem wody. Nie dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. Zbierać zużyte środki gaśnicze.

### Sekcja 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu likwidującego skutki awarii: ograniczyć dostęp osób postronnych do obszaru awarii do czasu zakończenia odpowiednich operacji oczyszczania. W przypadku dużych uwolnień odizolować zagrożony obszar. Zapewnić odpowiednią wentylację. Nie wdychać par. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Stosować środki ochrony indywidualnej. Uwaga: produkt po rozlaniu może tworzyć śliską powierzchnię.

Dla osób likwidujących skutki awarii: dopilnować, aby usuwanie awarii i jej skutków przeprowadzał wyłącznie przeszkolony personel. Stosować środki ochrony indywidualnej.

#### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie wprowadzać do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. W przypadku uwolnienia większych ilości mieszaniny należy poczynić kroki w celu niedopuszczenia do rozprzestrzenienia się w środowisku naturalnym. Powiadomić odpowiednie służby ratownicze.

#### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Duży wyciek: miejsca gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować.

Mały wyciek: uszkodzone opakowanie umieścić w szczelnym opakowaniu zastępczym. Wyciek zebrać za pomocą niepalnych materiałów wchłaniających ciecz (np. piasek, ziemia, ziemia okrzemkowa, wermikulit) i umieścić w zamykanych pojemnikach. Zebrany materiał potraktować jak odpady. Oczyszczyć zanieczyszczone miejsce wodą i dobrze przewietrzyć.

#### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Postępowanie z odpadami produktu – patrz sekcja 13 karty.

Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8 karty.

### Sekcja 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Pracować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny. W czasie pracy nie jeść, nie pić, nie palić. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Nie wdychać par. Przed przerwą i po zakończeniu pracy umyć ręce. Zapewnić właściwą wentylację. Stosować środki ochrony indywidualnej.

#### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu, suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapłonu. Nie przechowywać razem z żywnością, środkami spożywczymi i paszami dla zwierząt. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia i mrozu. Nie przechowywać razem z substancjami niekompatybilnymi (patrz podsekcja 10.5). Pojemnik po otwarciu uszczelnić i przechowywać w pozycji pionowej w celu uniknięcia wycieku. Nieużywane opakowania trzymać szczelnie zamknięte.

#### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak informacji o zastosowaniach innych niż wymienione w podsekcji 1.2.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 5 z 11

## Sekcja 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

Specyfikacja	NDS	NDSch	NDSP	DSB
oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych - frakcja wdychalna	5 mg/m <sup>3</sup>	—	—	—

Podstawa prawna: Dz. U. 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm.

#### Zalecane procedury monitorowania

Należy zastosować procedury monitorowania stężeń niebezpiecznych komponentów w powietrzu oraz procedury kontroli czystości powietrza w miejscu pracy - o ile są one dostępne i uzasadnione na danym stanowisku – zgodnie z odpowiednimi Polskimi lub Europejskimi Normami z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu narażenia oraz odpowiedniej metodologii pomiaru dostosowanej do warunków pracy. Tryb, rodzaj i częstotliwość badań i pomiarów powinny spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. (Dz. U. 2011, Nr 33, poz. 166 wraz z późn. zm.).

#### Wartości DNEL dla destylatów ciężkich parafinowych, obrabianych wodorem (ropy naftowej) [CAS 64742-54-7]

Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (pracownicy)
inhalacja	długoterminowe systemowe i miejscowe	5,4 mg/m <sup>3</sup> /8h (aerazol)
Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (konsumenty)
inhalacja	długoterminowe systemowe i miejscowe	1,2 mg/m <sup>3</sup> /24h (aerazol)

#### Wartości DNEL dla kwasów tłuszczowych oleju talowego związków z trietanolaminą [CAS 68132-46-7]

Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (pracownicy)
inhalacja	długoterminowe systemowe	0,95 mg/m <sup>3</sup>
skóra	długoterminowe systemowe	0,27 mg/kg m.c./dzień
Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (konsumenty)
inhalacja	długoterminowe systemowe	0,23 mg/m <sup>3</sup>
skóra	długoterminowe systemowe	0,13 mg/kg m.c./dzień
droga pokarmowa	długoterminowe systemowe	0,13 mg/kg m.c./dzień

#### Wartości DNEL dla amidów, C18-nienasyconych, N-hydroksyetylowych [Numer porządkowy 947-890-5]

Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (pracownicy)
inhalacja	długoterminowe systemowe	12,3 mg/m <sup>3</sup>
skóra	długoterminowe systemowe	0,75 mg/kg m.c./dzień
Droga narażenia	Schemat narażenia	DNEL (konsumenty)
inhalacja	długoterminowe systemowe	2,18 mg/m <sup>3</sup>
skóra	długoterminowe systemowe	89,3 µg/kg m.c./dzień
droga pokarmowa	długoterminowe systemowe	1,25 mg/kg m.c./dzień

#### Wartości PNEC dla destylatów ciężkich parafinowych, obrabianych wodorem (ropy naftowej) [CAS 64742-54-7]

PNEC	Wartość
zatrucie wtórne (ssaki)	9,33 mg/kg pokarmu

**KARTA CHARAKTERYSTYKI**

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

**EMULGOL ES-12**

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 6 z 11

**Wartości PNEC dla kwasów tłuszczowych oleju talowego związków z trietanolaminą [CAS 68132-46-7]**

PNEC	Wartość
woda słodka	0,216 mg/l
woda morska	0,0216 mg/l
osad wody słodkiej	760 mg/kg suchej masy
osad wody morskiej	76 mg/kg suchej masy
gleba	152 mg/kg suchej masy
zatrucie wtórne	5,33 mg/kg pokarmu

**Wartości PNEC dla amidów, C18-nienasyconych, N-hydroksyetylowych [Numer porządkowy 947-890-5]**

PNEC	Wartość
woda słodka	0,007 mg/l
woda morska	0,003 mg/l
osad wody słodkiej	0,0287 mg/kg suchej masy
osad wody morskiej	0,0123 mg/kg suchej masy
gleba	0,00164 mg/kg suchej masy
oczyszczalnia ścieków	830 mg/l

**8.2 Kontrola narażenia**Stosowne techniczne środki kontroli

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Podczas pracy nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu. Przed przerwą i po zakończeniu pracy dokładnie umyć ręce. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać par. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i uprać przed ponownym użyciem. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zapewnić właściwą wentylację ogólną i/lub miejscową w celu utrzymania stężenia czynnika szkodliwego poniżej wyznaczonej wartości dopuszczalnej. W pobliżu miejsca pracy powinny być zainstalowane myjki do przemywania oczu.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Konieczność zastosowania i dobór odpowiednich środków ochrony indywidualnej powinny uwzględniać rodzaj zagrożenia stwarzanego przez produkt, warunki w miejscu pracy oraz sposób postępowania z produktem. Stosowane środki ochrony indywidualnej muszą spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu 2016/425/UE oraz w odpowiednich normach. Pracodawca obowiązany jest zapewnić środki ochrony odpowiednie do wykonywanych czynności oraz spełniające wszystkie wymagania jakościowe, w tym również ich konserwację i oczyszczanie. Wszelki zanieczyszczony lub uszkodzony sprzęt ochrony osobistej musi być natychmiast wymieniony.

Ochrona rąk i ciała

Stosować rękawice ochronne (EN 374). Materiał dobrać indywidualnie na stanowisku pracy. W przypadku krótkotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 2 lub większym (czas przebicia > 30 minut). W przypadku długotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 6 (czas przebicia > 480 minut). Stosować odzież ochronną z materiałów powlekanych.

Przy stosowaniu rękawic ochronnych w kontakcie z produktami chemicznymi należy pamiętać o tym, że podane poziomy skuteczności i odpowiadające im czasy przebicia nie oznaczają rzeczywistego czasu ochrony na danym stanowisku pracy, gdyż na tę ochronę wpływa wiele czynników, jak np. temperatura, oddziaływanie innych substancji itp. Zaleca się natychmiastową wymianę rękawic, jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki ich zużycia, uszkodzenia lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie). Należy przestrzegać instrukcji producenta nie tylko w zakresie stosowania rękawic, ale również przy ich czyszczeniu, konserwacji i przechowywaniu. Ważny jest również prawidłowy sposób zdejmowania rękawic tak, aby uniknąć zanieczyszczenia rąk podczas wykonywania tej czynności.

Ochrona oczu

Stosować szczelne okulary ochronne typu gogle (EN 166).



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 7 z 11

#### Ochrona dróg oddechowych

Nie jest wymagana w przypadku właściwej wentylacji. W przypadku powstawania par i aerozoli stosować sprzęt pochłaniający lub pochłaniająco-filtrujący odpowiedniej klasy ochronnej (klasa 1/ochrona przed parami o stężeniu objętościowym w powietrzu nie przekraczającym 0,1 %; klasa 2/ochrona przed parami o stężeniu w powietrzu nie przekraczającym 0,5 %; klasa 3/ochrona przed parami o objętościowym stężeniu w powietrzu do 1 %). W przypadkach, kiedy stężenie tlenu wynosi  $\leq 19$  % i/lub maksymalne stężenie substancji toksycznej w powietrzu wynosi  $\geq 1,0$  % obj. należy zastosować sprzęt izolujący.

#### Zagrożenia termiczne

Nie występują.

#### Kontrola narażenia środowiska

Unikać zrzutów do środowiska, nie wprowadzać do kanalizacji. Ewentualne emisje z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinny być sprawdzane w celu określenia ich zgodności z wymogami prawa o ochronie środowiska.

## Sekcja 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia:	ciecz
Kolor:	jasnożółty do brązowego
Zapach:	charakterystyczny, olejowy
Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nie oznaczono
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nie oznaczono
Palność materiałów:	produkt nie jest klasyfikowany w kategoriach palności
Dolna i górna granica wybuchowości:	nie oznaczono
Temperatura zapłonu:	$> 160$ °C
Temperatura samozapłonu:	nie oznaczono
Temperatura rozkładu:	nie oznaczono
pH:	nie oznaczono
Lepkość kinematyczna:	$28 \text{ mm}^2/\text{s}$ ( $40$ °C)
Rozpuszczalność:	tworzy emulsje z wodą
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log):	nie oznaczono
Prężność pary:	nie oznaczono
Gęstość lub gęstość względna:	$0,874 \text{ g/cm}^3$
Względna gęstość pary:	nie oznaczono
Charakterystyka cząsteczek:	nie dotyczy

### 9.2 Inne informacje

temperatura płynięcia:	ok. $- 5$ °C
------------------------	--------------

## Sekcja 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Produkt reaktywny. Nie ulega niebezpiecznej polimeryzacji. Patrz także sekcje 10.3 – 10.5.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Przy prawidłowym użytkowaniu i przechowywaniu produkt jest stabilny.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 8 z 11

#### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane niebezpieczne reakcje.

#### 10.4 Warunki, których należy unikać

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia, źródeł zapłonu. Chronić przed mrozem.

#### 10.5 Materiały niezgodne

Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami.

#### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane.

### Sekcja 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

##### Toksyczność komponentów

destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) [CAS 64742-54-7]

LD<sub>50</sub> (doustnie, szczur) > 5000 mg/kg

LD<sub>50</sub> (skóra, królik) > 5000 mg/kg

LC<sub>50</sub> (inhalacja, szczur) > 5 mg/l/4h

kwasy sulfonowe, ropa naftowa, sole sodowe [CAS 68608-26-4]

LD<sub>50</sub> (doustnie, szczur) 5000 mg/kg

2-butyloktan-1-ol [CAS 3913-02-8]

LD<sub>50</sub> (doustnie, szczur) 13000 mg/kg

kwasy tłuszczowe oleju talowego związki z trietanolaminą [CAS 68132-46-7]

LD<sub>50</sub> (doustnie, szczur) > 10000 mg/kg (OECD 401)

LD<sub>50</sub> (skóra, szczur) > 2000 mg/kg

amidy, C18-nienasycone, N-hydroksyetylowe [Numer porządkowy: 947-890-5]

LD<sub>50</sub> (doustnie, szczur, samica) > 5000 mg/kg (OECD 425)

LD<sub>50</sub> (skóra, królik) > 2000 mg/kg

##### Toksyczność mieszaniny

###### Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

###### Działanie żrące/drażniące na skórę

Działa drażniąco na skórę.

###### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

###### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

###### Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

###### Działanie rakotwórcze

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Na podstawie uwagi L olej mineralny zawarty w mieszaninie nie jest klasyfikowany jako rakotwórczy (zawartość ekstraktu DMSO (wg IP 346) < 3 %).

###### Szkodliwe działanie na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 9 z 11

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia

Drogi narażenia: kontakt z oczami, kontakt ze skórą, droga oddechowa, spożycie. Więcej informacji na temat wpływu wywieranego każdą możliwą drogą narażenia patrz podsekcja 4.2.

#### Objawy związane z właściwościami fizycznymi, chemicznymi i toksykologicznymi

Patrz podsekcja 4.2

#### Opóźnione, natychmiastowe oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia

Patrz podsekcja 4.2

### 11.2 Informacje o innych zagrożeniach

#### Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera składników wpisanych do wykazu ustanowionego zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego ani składników o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu 2017/2100/UE lub rozporządzeniu 2018/605/UE w stężeniu równym lub większym od 0,1 %.

#### Inne informacje

Nie są znane.

## Sekcja 12: Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

#### Toksyczność komponentów

##### destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) [CAS 64742-54-7]

Toksyczność ostra dla ryb słodkowodnych NOEL	≥ 100 mg/l/96h/ <i>Pimephales promelas</i>
Toksyczność przewlekła dla ryb słodkowodnych NOEL	> 1000 mg/l/28d/ <i>Oncorhynchus mykiss</i>
Toksyczność ostra dla bezkręgowców słodkowodnych NOEL	≥ 10000 mg/l/48h/ <i>Daphnia magna</i>
Toksyczność przewlekła dla bezkręgowców słodkowodnych NOEL	100 mg/l/21d/ <i>Daphnia magna</i>
Toksyczność ostra dla glonów słodkowodnych NOEL	≥ 100 mg/72h/ <i>Pseudokirchinella subcapitata</i>

##### kwasy tłuszczowe oleju talowego związki z trietanolaminą [CAS 68132-46-7]

Toksyczność ostra dla ryb słodkowodnych LL <sub>50</sub>	> 1000 mg/l/96h/ <i>Pimephales promelas</i> (OECD 203)
Toksyczność ostra dla ryb słodkowodnych NOELR	1000 mg/l/96h/ <i>Pimephales promelas</i> (OECD 203)
Toksyczność ostra dla bezkręgowców słodkowodnych EC <sub>50</sub>	609,98 mg/l/48h/ <i>Daphnia sp.</i> (OECD 202)
Toksyczność ostra dla glonów słodkowodnych EC <sub>50</sub>	216 mg/72h/ <i>Scenedesmus subspicatus</i>
Toksyczność przewlekła dla glonów słodkowodnych EC <sub>10</sub>	7,9 mg/72h/ <i>Scenedesmus subspicatus</i>

##### amidy, C18-nienasycone, N-hydroksyetylowe [Numer porządkowy: 947-890-5]

Toksyczność ostra dla ryb słodkowodnych LC <sub>50</sub> /NOEC	> 3 mg/l/96h/ <i>Oncorhynchus mykiss</i> (OECD 203)
Toksyczność przewlekła dla ryb słodkowodnych NOEC	0,32 mg/l/28d/ <i>Oncorhynchus mykiss</i> (OECD 204)
Toksyczność przewlekła dla ryb słodkowodnych LOEC	1 mg/l/28d/ <i>Oncorhynchus mykiss</i> (OECD 204)
Toksyczność ostra dla bezkręgowców słodkowodnych EC <sub>50</sub>	3 mg/l/ <i>Daphnia sp.</i> (OECD 202)
Toksyczność ostra dla bezkręgowców słodkowodnych NOEC	1,8 mg/l/ <i>Daphnia sp.</i> (OECD 202)
Toksyczność przewlekła dla bezkręgowców słodkowodnych NOEC	0,1 mg/l/21d/ <i>Daphnia magna</i> (OECD 211)
Toksyczność przewlekła dla bezkręgowców słodkowodnych LOEC	0,32 mg/l/21d/ <i>Daphnia magna</i> (OECD 211)



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 10 z 11

Toksyczność ostra dla glonów słodkowodnych EC<sub>50</sub> 1,1 mg/72h/*Pseudokirchneriella subcapitata* (OECD 201)

Toksyczność ostra dla glonów słodkowodnych EC<sub>50</sub> 8,7 mg/72h/*Pseudokirchneriella subcapitata* (OECD 201)

Toksyczność ostra dla bakterii słodkowodnych EC<sub>50</sub> 6000 mg/l/16h/*Pseudomonas sp.*

Toksyczność przewlekła dla bakterii słodkowodnych EC<sub>10</sub> 830 mg/l/16h/*Pseudomonas sp.*

#### **Toksyczność mieszaniny**

Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

#### **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu**

Brak danych dla mieszaniny.

##### **Dane dla komponentów**

destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) [CAS 64742-54-7]

Substancja trudno biodegradowalna 31,1 % w ciągu 28 dni.

#### **12.3 Zdolność do bioakumulacji**

Zawarte w produkcie oleje bazowe wykazują potencjał do bioakumulacji.

#### **12.4 Mobilność w glebie**

Mobilność składników mieszaniny zależy od ich właściwości hydrofilowych i hydrofobowych oraz warunków abiotycznych i biotycznych gleby, w tym jej struktury, warunków klimatycznych oraz organizmów glebowych, (głównie bakterii, grzybów, glonów, bezkręgowców).

#### **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Substancje zawarte w produkcie nie spełniają kryteriów PBT i vPvB.

#### **12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Produkt nie zawiera składników wpisanych do wykazu ustanowionego zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego ani składników o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu 2017/2100/UE lub rozporządzeniu 2018/605/UE w stężeniu równym lub większym od 0,1%.

#### **12.7 Inne szkodliwe skutki działania**

Mieszanina nie jest klasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie dla warstwy ozonowej. Należy rozważyć możliwość innych szkodliwych skutków oddziaływania poszczególnych składników mieszaniny na środowisko (np. wpływ na wzrost ocieplenia globalnego).

### **Sekcja 13: Postępowanie z odpadami**

#### **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**

Zalecenia dotyczące mieszaniny: nie wprowadzać do kanalizacji. Nie utylizować z odpadami komunalnymi. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Kod odpadu należy nadać w miejscu jego wytwarzania.

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań: odzysk / recykling / likwidację odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Tylko opakowania całkowicie opróżnione mogą być przeznaczone do recyklingu.

Krajowe akty prawne: ustawa o odpadach (t.j. Dz. U. 2022, poz. 699, wraz z późn. zm.), ustawa o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (t.j. Dz. U. 2020, poz. 1114, wraz z późn. zm.).

Unijne akty prawne: dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady: 2008/98/WE wraz z późn. zm. i 94/62/WE wraz z późn. zm.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 11 z 11

#### Sekcja 14: Informacje dotyczące transportu

##### 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

Nie dotyczy. Produkt nie jest niebezpieczny podczas transportu drogą lądową, morską i lotniczą.

##### 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy.

##### 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy.

##### 14.4 Grupa pakowania

Nie dotyczy.

##### 14.5 Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy.

##### 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie dotyczy.

##### 14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie dotyczy.

#### Sekcja 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

##### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (tj. Dz. U. 2022, poz. 1816).

Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2018, poz. 1286, wraz z późn. zm.).

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tj. Dz. U. 2022, poz. 699, wraz z późn. zm.).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (tj. Dz. U. 2020, poz. 1114, wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2020, poz. 10).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2011, Nr 33, poz. 166, wraz z późn. zm.).

Umowa **ADR** dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych.

**IMDG** Code International Maritime Dangerous Goods Code.

**IATA** Dangerous Goods Regulations.

**1907/2006/WE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.

**1272/2008/WE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm.

**2020/878/UE** Rozporządzenie Komisji z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

**2000/39/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 8 czerwca 2000 r. ustanawiająca pierwszą listę indykatywnych wartości granicznych narażenia na czynniki zewnętrzne podczas pracy w związku z wykonaniem dyrektywy Rady 98/24/EWG w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym z czynnikami chemicznymi w miejscu pracy.

**2006/15/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 7 lutego 2006 r. ustanawiająca drugi wykaz indykatywnych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywy 91/322/EWG i 2000/39/WE.

**2009/161/UE** Dyrektywa Komisji z dnia 17 grudnia 2009 r. ustanawiająca trzeci wykaz wskaźnikowych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywę Komisji 2000/39/WE.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) wraz z późn. zm.

### EMULGOL ES-12

Data sporządzenia: 30.09.2010 r.

Data aktualizacji: 12.12.2022 r.

Wersja: 13.0/PL

str. 12 z 11

**2017/164/UE** Dyrektywa Komisji z dnia 31 stycznia 2017 r. ustanawiająca czwarty wykaz wskaźnikowych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego zgodnie z dyrektywą Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywy Komisji 91/322/EWG, 2000/39/WE i 2009/161/UE.

**2019/1831/UE** Dyrektywa Komisji z dnia 24 października 2019 r. ustanawiająca piąty wykaz wskaźnikowych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego zgodnie z dyrektywą Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywę Komisji 2000/39/WE.

**2008/98/WE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy wraz z późn. zm.

**94/62/WE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych wraz z późn. zm.

**2016/425/UE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

#### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Ocena bezpieczeństwa dla mieszaniny nie jest wymagana.

#### Sekcja 16: Inne informacje

##### Pełna treść zwrotów H z sekcji 3 karty

H315	Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

##### Wyjaśnienie skrótów i akronimów

Aquatic Acute 1	Stwarzające ostre zagrożenie dla środowiska wodnego kat. 1
Aquatic Chronic 2	Stwarzające przewlekłe zagrożenie dla środowiska wodnego kat. 2
Eye Dam. 1	Poważne uszkodzenie oczu kat. 1
Eye Irrit. 2	Działanie drażniące na oczy kat. 2
Skin Irrit. 2	Działanie drażniące na skórę kat. 2
NDS	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
NDSch	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe
NDSP	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Pułapowe
DSB	Dopuszczalne Stężenie w materiale Biologicznym
PBT	Substancje trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne
vPvB	Substancje bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
DNEL	Pochodny Poziom niepowodujący zmian
PNEC	Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku
LOEC	Najniższe stężenie, przy którym zaobserwowano pierwsze niekorzystne zmiany.
NOEC	Najwyższe stężenie substancji toksycznej, przy którym nie obserwuje się niekorzystnego efektu jej działania.
NOEL	Najwyższa dawka substancji toksycznej, przy której nie obserwuje się niekorzystnego efektu jej działania.

##### Szkolenia

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.

##### Odniesienia do kluczowej literatury i źródeł danych

Karta została opracowana na podstawie kart charakterystyk poszczególnych składników, danych literaturowych, internetowych baz danych (np. ECHA, TOXNET, COSING) oraz posiadanej wiedzy i doświadczenia, z uwzględnieniem aktualnie obowiązujących przepisów prawnych.

